

KIA Curriculum Lab

# Lab Article

---

Vol.1

2020 July

ICT at KIA  
KIAのICT教育



KANSAI  
INTERNATIONAL  
ACADEMY

# ICT at KIA / KIAのICT教育

筆者: 芝野 ダニエル (IT・マルチメディア統括)  
翻訳: 高木 裕子 (初等部・中高等部ディレクター)

Written by : Ms. Danielle Shibano (Executive IT/ Multimedia Coordinator)  
Translated by : Ms. Hiroko Takagi (Elementary and Secondary School Principal)

The elementary school ICT curriculum at KIA has been built as a 6 year plan that guides the students through basic skills such as understanding how to hold and take care of their device, how to keep their private data safe, early programming skills, using effective techniques when searching for information on the internet and other important skills. If you see the chart below, you can see the 8 areas that we introduce students to:

ICT Curriculum v.1904



KIAの初等教育におけるICTカリキュラムは、端末の持ち方や取り扱い方法の理解、プライベート情報の安全管理、初期のプログラミングスキル、インターネットで情報を検索する際の効果的なテクニックの使い方など、基本的なスキルを指導する6年間の計画として構築されています。指導をしている8つの領域は、下記の表からご参照いただけます。

\*右から時計回りに:ヒューマンインターフェース・ハードウェア・リサーチスキル・ファイル管理・デジタルリテラシー・プログラミング・デジタル市民・ICTの将来性

We are providing the students a broad education on ICT that will prepare them for the future. We have seen the students' ICT skills in action during the school closure in March through May. In elementary school we have a 1:1 iPad policy and for secondary school we have a 1:1 Macbook policy. This helped the students move from classes in person to a virtual classroom in a short amount of time. Needed applications were pushed out to the student iPads quickly and both students and teachers were given a tutorial on how to use them. For secondary students, they used applications that they already had except for zoom and they also received a tutorial on the one day they came to school in April.

Because of the ICT curriculum that was already in place, the students were already equipped with the skills needed to move forth in a virtual classroom. There were some technical difficulties but due to the collaborative relationship between teachers, the ICT team, administrators and the parents and students, issues were able to be solved quickly and effectively. A special note should be made for the students who were able to problem solve on their own as well as teach their parents about the tools that we use. We are quite proud of the whole KIA community for coming together during this difficult period and to continue to work together.

KIAでは、将来を見据えた幅広いICT教育を行っています。3月から5月の遠隔学習期間中に、子どもたちはICTスキルを最大限に活用してきました。初等部では一人一台のiPad、中高等部では一人一台のMacBookを導入しています。これにより、児童・生徒たちは短時間で対面授業からバーチャル教室へと移動することができました。必要なアプリケーションはすぐに児童のiPadにプッシュアウトされ、児童・生徒と教師の両方に使用方法のチュートリアルが与えられました。

中高等部の生徒の場合は、Zoomを新しく導入したものの、それ以外はすでに使用しているアプリケーションを活用し、4月初日に数時間登校した日にチュートリアルを受けて、オンライン授業を開始しました。

すでにICTのカリキュラムが組まれていたため、児童・生徒たちはバーチャル教室での活動に必要なスキルをすでに身につけていました。

技術的な問題に遭遇することもありましたが、教師、ICTチーム、管理者、保護者、子どもたちと協力し合うことで、問題は迅速かつ効果的に解決することができました。子どもたちが自ら問題を解決し、保護者の方々に普段から使用しているツールについて教えてくれたことは特筆すべきことです。この困難な時期を一丸となってチャレンジし乗り越えたこと、そしてこれからも共に学び続けられるKIAのコミュニティを誇りに思います。

## The Future / これから

Distance learning did have a drawback which was that students were on their devices more than they would usually be and it was time that was needed in order for school to continue. As we have discussed before, KIA is a Common Sense Media School which promotes digital citizenship and safety for our community. They have 5 safety tips for different age groups that are important for families to discuss.

遠隔学習にも懸念点はありました。それは子どもたちが通常よりも長時間デバイスを使用していたことですが、学習を継続するためにはその時間が必要でした。以前ご紹介したことがありますが、KIAはCommon Sense Media School(コモンセンス・メディア・スクール)として登録しており、私たちのコミュニティのためにデジタル市民権と安全性を推進しています。改めてご家庭で話し合っ推進できる年齢別に活用できる、重要な5つの安全なデバイスとの共存環境作りのためのヒントをご紹介します。

## For elementary age / 小学生のご家庭対象

1

### Create screen-free times and zones.

Help kids take breaks from tech by limiting screen time in bedrooms, during study time, or at the dinner table.

### スクリーン(デバイス)を使わない時間とゾーン(場所)を作りましょう。

寝室や勉強中、または食事中にスクリーンを使わない時間を設定することで、子どもたちがデバイスを使わない時間を確保できるようにします。

2

### Try parental controls.

Set content limits that make sense for your family. Alongside conversations about healthy media habits, use features such as content filtering, privacy settings, and time limits offered by the apps and platforms your family uses to help manage access and exposure to media.

### ペアレンタルコントロール(保護者管理)を試してみましょう。

家族で話し合い、必要で納得のいくコンテンツ制限を設定しましょう。健全にデバイスを活用するとは、どういうことなのかについて話したり、コンテンツをフィルターする機能を試したり、プライバシー設定を活用したり、アプリやプラットフォームが設定する時間制限機能を活用したりしながら、お子さんがどのような内容のものに、どれくらいの時間触れるのかを把握できるようにすることも大切です。

3

### Establish clear family rules.

Decide together what kind of media and tech is OK -- and when it's OK to use it. A family media plan can help get everyone on the same page.

### 明確な家族のルールを確立しましょう。

どのような種類のメディアやデバイスが適切であるかを一緒に考えましょう。そして、それを使用することがOKなときはいつなのかも決定しましょう。家族でメディア使用計画(ルール)を作り、みんなで意識を合わせましょう。

4

### Watch and play together.

Choose quality, age-appropriate media to enjoy with your kids. Visit commonsensemedia.org to find shows, games, and more.

### 一緒に見て遊んでみましょう。

お子さんと一緒に楽しめるように、年齢に合った質の高いメディア(コンテンツ)を選びましょう。

commonsensemedia.orgのサイトには、番組やゲームなど推奨されているメディアを見つけることができます。

5

### Help kids identify healthy behaviors.

Practice talking about feelings -- both physical and emotional -- during screen and non-screen activities.

### 子どもたちが健康的な行動とは何かを見極められるようにサポートしましょう。

デバイスを使用しているときや使用していないときの、心身の健康や自分の感情について言葉で伝える練習をしましょう。



## For middle school and high school families / 中高生のご家庭対象

1

### **Create screen-free times and zones.**

Help tweens and teens take breaks from tech by limiting screen time in bedrooms, during study time, or at the dinner table. Consider carving out regular family time when screens are either put away or enjoyed together.

2

### **Explore built-in digital well-being tools.**

Together with your kids, check out the features on their devices and in their apps that can help them use tech more intentionally. Consider turning off autoplay functions, limiting notifications from certain apps, using settings that turn off devices at a certain time each night, and more.

3

### **Model the behavior you want to see.**

Decide together what kind of media and tech is OK -- and when it's OK to use it. A family media plan can help get everyone on the same page.

4

### **Help kids identify healthy behaviors.**

Ask kids to notice their feelings, both physical and emotional, during screen and non-screen activities. Does their heart rate increase when their phone vibrates? Does their self-esteem dip after viewing a friend's Instagram feed? Do they feel good when they get positive feedback on a post? Encourage kids to keep the constructive activities and let go of the rest.

5

### **Understand how tech companies make money.**

Along with your tween and teen, research how digital devices, social media platforms, and apps and games get paid. Do they sell ads? Do they sell kids' data? Discuss why companies might want kids to spend more time on their platforms and what tricks they use to keep their attention.

### **スクリーン(デバイス)を使わない時間とゾーン(場所)を作りましょう。**

寝室や勉強中、または食事中にスクリーンを使わない時間を設定することで、ティーンエイジャーの子どもたちがデバイスを使わない休憩時間を確保できるようにします。家族でスクリーンのあるものに関わらない時間を作ったり、一緒に楽しむ時間を設けることも取り入れましょう。

### **内蔵されているデジタルウェルビーイングツールを活用しましょう。**

お子さんと一緒に、デバイスやアプリに搭載されている機能をチェックして、より意図を持ってテクノロジーを使えるように探究しましょう。自動再生機能をオフにしたり、特定のアプリからの通知を制限したり、毎晩決まった時間にデバイスの電源をオフにするなどの設定を検討しましょう。

### **子どもたちに求める行動を見本として示しましょう。**

ティーンエイジャーの子どもたちは、講義を聞くよりも、大人の行動を見ることで多くを学びます。大人自身が、デバイスやその他のメディアをどのように使うかを振り返り、子どもたちへの期待に沿わない使い方を自分自身がしている場合は、行動を見直してみましょう。

### **子どもたちが健全な行動とは何かを見極められるようにサポートしましょう。**

子どもたちに、スクリーンを使っているときと使っていないときの自分の感情(身体的、感情的)についてどう感じているか聞いてみましょう。携帯電話が振動すると心拍数が上がる? 友達のInstagramのフィードを見ると自尊心が下がる? 投稿に肯定的なフィードバックがあると気分がいいかな? 前向きな行動や建設的な活動は続け、それ以外は一喜一憂せずに手放すように子どもたちを励ましましょう。

### **テクノロジー企業がどのようにして運営されているかを一緒に理解しましょう。**

お子さんと一緒に、デジタルデバイス、ソーシャルメディアプラットフォーム、アプリやゲームがどのようにしてお金を得ているのかを探究してみましょう。広告で収益を得ているのでしょうか? 子どもたちのデータを売っているのでしょうか? 企業がなぜ子どもたちにプラットフォームでの時間を増やすように誘導しているのか、子どもたちの注意を引くためにどのような手法を使っているのかを話し合ってみましょう。

From phones and tablets to streaming movies and YouTube, tech and media are everywhere. Kids love easy access to shows, games, and information. Parents and caregivers love that kids can learn on the go (and stay busy when dinner's cooking).

But it's easy to overdo it when the phone never stops pinging and the next episode plays automatically. Families can keep media and tech use in check by following the 5 tips provided. If you need additional help or support, please feel free to speak to your homeroom teacher or to the ICT team. We are all here to help you and your child.

携帯電話やタブレット端末、映画やYouTubeのストリーミングまで、テクノロジーやメディアはどこにでもあります。子どもたちは、さまざまな番組やゲーム、情報に簡単にアクセスできることに魅力を感じているでしょう。ついつい大人は、子どもたちが何かを習得したり学習できる(夕食の支度をしている間も忙しくしていてくれる)ことを奨励してしまうこともあります。

しかし、次から次へとエピソードが自動的に再生されると、気が付くとスクリーンタイムが長時間になっていたということもあるでしょう。ご家庭でも上記の5つのヒントを取り入れることで、メディアやテクノロジーの使用を抑制することができます。ご質問やサポートが必要な場合は、担任の先生やICTチームにお気軽にご相談ください。私たちは、ご家庭で子どもたちが安全にテクノロジーを活用できるようお手伝いをさせていただきます。

<https://www.commonsense.org/education/family-tips/k-5-media-balance-and-well-being>